

# **ESTUDIO DE LA APLICACIÓN DEL PROGRAMA BILINGÜE**

**TRABAJO PARA EL TÍTULO DE MÁSTER**

**Entregado en el Tercer Ciclo  
de la Universidad de Almería  
como requisito parcial conducente  
a la obtención del título de**

**MÁSTER EN PROFESORADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**Carmen Castillo Fernández**

**Tutor UAL: M<sup>a</sup> Sagrario Salaberri**

**Fecha de entrega: 01/06/2012**

# ÍNDICE

<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>3</b>
<b>2. JUSTIFICACIÓN .....</b>	<b>6</b>
<b>3. OBJETIVOS .....</b>	<b>9</b>
<b>4. CONTEXTUALIZACIÓN .....</b>	<b>11</b>
<b>5. METODOLOGÍA .....</b>	<b>12</b>
<b>5. 1. Sujetos .....</b>	<b>14</b>
<b>6. RESULTADOS .....</b>	<b>15</b>
<b>7. CONCLUSIONES .....</b>	<b>29</b>
<b>8. BIBLIOGRAFÍA .....</b>	<b>31</b>
<b>9. ANEXOS .....</b>	<b>33</b>

## **1. INTRODUCCIÓN**

Los cambios sociales que sufre el país conllevan a que los sistemas educativos ahora prioricen unos factores que antes no lo hacían. Esto ocurre con la enseñanza de lenguas extranjeras. Muchos padres y educadores están convencidos de que la adquisición de una segunda lengua (L2) debe formar parte de la educación de los niños, y tanto es así, que debe ocupar un cierto lugar en el currículo escolar.

Muchos centros docentes se han visto con la necesidad de implantar programas bilingües para el aprendizaje de un idioma. Este hecho ha provocado que mejoren las clases de inglés y que otras asignaturas que antes solo se impartían en castellano, ahora lo hagan también en inglés.

En Andalucía, la LOGSE (Ley de Ordenación General del Sistema Educativo) protege la necesidad de que la escuela procure adaptarse a las nuevas situaciones generadas por los cambios propios de nuestros tiempos y parece que una de las aptitudes más demandadas hoy día es el dominio de al menos otro idioma, además de la lengua materna.

La política lingüística, que la Junta de Andalucía llevo a cabo a través del Plan de Fomento del Plurilingüismo, rompió con la tradicional separación que se puso en marcha en la enseñanza/aprendizaje de las lenguas y propuso un nuevo modelo curricular, el currículo integrado, para todas las lenguas, materna o extranjeras, y para todas las etapas y modalidades educativas que englobaba los contenidos lingüísticos que deben figurar en los currículos de lenguas.

Su finalidad era proporcionar al alumnado un currículo integrado de lenguas y de áreas no lingüísticas que pudiese ser convalidado por las administraciones educativas de los países vecinos, ya que se adecuó al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.

El beneficio que produjo el currículo integrado de las lenguas y las áreas no lingüísticas es que el vínculo que se estableció entre las diferentes áreas del conocimiento. Además de aportar coherencia metodológica a la enseñanza y aprendizaje, eliminó los

desdoblamientos y las redundancias, y permitió el refuerzo entre las diferentes materias. También se intentó formar a personas que fuesen capaces de entender, hablar, leer y escribir, con distintos niveles de competencia, un determinado número de lenguas y que pudiesen enriquecer su almacén lingüístico durante toda la vida.

Tras mi periodo de prácticas en el I.E.S Sierra de Gádor en Berja, me planteé en hacer un trabajo sobre el bilingüismo ya que el centro incorpora el Proyecto Bilingüe, implantado hoy día en la mayoría de los centros de secundaria. Como he dicho anteriormente, es un tema bastante actual, el cual irá avanzando y mejorando a lo largo de los años.

Por tanto, este trabajo se centra en el estudio de la aplicación del programa bilingüe, concretamente en el centro I.E.S. Sierra de Gádor. El trabajo, que se va a presentar a continuación, está dividido en ocho partes estructuradas de la siguiente manera:

En la primera parte de este trabajo se comenta la justificación teórica sobre el mismo: porqué se ha elegido este tema, qué es el bilingüismo a través de algunas definiciones de autores que han estudiado sobre ello, etc.

En los objetivos se habla sobre cuáles serán los puntos principales a tratar en el trabajo los cuales se desarrollarán en los resultados. Sin embargo, primeramente se debe contextualizar para explicar a quién se le ha realizado la recogida de datos.

En la metodología se hablará sobre el tipo de técnicas que se han usado para la recogida de datos y una descripción de los instrumentos utilizados.

En el apartado de los resultados se explicarán todos los objetivos propuestos en el trabajo, explicados detalladamente y dando gráficas sobre los datos recogidos.

En el penúltimo apartado se intentará argumentar las conclusiones que se han deducido a lo largo de todo el trabajo de investigación. Además, se abrirán otras líneas para llevar a cabo en trabajo posteriores.

Para finalizar, se recabarán todos los libros, las páginas web, las revistas, etc, utilizados para hacer el trabajo siendo de gran ayuda a la hora de recopilar información.

Con este trabajo pretendo indagar en la capacidad de las personas para adquirir una primera lengua y el aprendizaje de la segunda, todo ello a través de los centros bilingües, más concretamente desde el centro en el que realicé las prácticas. Además de la preparación de los planes bilingües, el currículo integrado, el enfoque AICLE, etc.

## 2. JUSTIFICACIÓN

El bilingüismo es uno de los factores más importantes de la actualidad ya que se ha convertido en un fenómeno que ayuda al desarrollo como personas y al futuro laboral. Por ello, tanto guarderías como colegios de primaria e institutos se han sumergido en los proyectos de bilingüismo para hacer más fácil a las nuevas generaciones la adquisición de una segunda lengua.

El hecho de estudiar una lengua extranjera permite al alumnado estar en contacto con otra realidad lingüística y social pudiendo, así, hacer comparaciones con su propio entorno, mostrar interés por conocer otras culturas diferentes con distintas creencias, costumbres, instituciones y técnicas, observar los problemas de dimensión internacional que acontecen y tratar de encontrar soluciones. Así pues, se fomenta la libertad, la tolerancia y el respeto al pluralismo como valores principales de la educación y se enseña a la futura ciudadanía europea a conformar una sociedad democrática, plural y moderna.

Es importante subrayar que el hecho de incorporar la Educación Bilingüe en la escuela pública imprime una marca de calidad en la enseñanza y en el aprendizaje de los idiomas. A esto hay que añadir el interés que despierta en toda Europa la implantación de las llamadas Secciones Europeas, cuyo principio es el mismo que el del Programa Bilingüe que experimentamos en estos momentos en nuestra comunidad y que, en muchos aspectos, está más desarrollado que en otros países de la Unión Europea.

Para iniciar este trabajo es imprescindible incluir unas algunas definiciones sobre el bilingüismo. Buena parte de las dificultades que se encuentran en el estudio del bilingüismo provienen de que los distintos autores difieren en su manera de entender lo que constituye el bilingüismo, lo que se revela en la gran variedad de definiciones de este término que se han propuesto, y difieren también a la hora de caracterizar la gran variedad de formas que toma el bilingüismo en distintas situaciones.

Según el diccionario de la RAE (Real Academia Española), el bilingüismo es *el uso habitual de dos lenguas en una misma región o por una misma persona*.

Weinreich (1953), que fue el pionero en el estudio científico del bilingüismo, dijo que: *llamamos bilingüismo al hábito de utilizar dos lenguas de manera alternativa y llamamos bilingües a las personas que lo practican.*

Según la definición de Macnamara (1969), *una persona puede ser calificada de bilingüe si además de las habilidades en su primera lengua tiene habilidades en una de las cuatro modalidades de la segunda lengua (hablar, entender, escribir, leer).*

Otros autores como Siguán y Mackey (1987) definen al bilingüe como *la persona que, además de su primera lengua, tiene una competencia parecida en otra lengua y que es capaz de usar una y otra en cualquier circunstancia con parecida eficacia.* Cuando habla de primera lengua se refiere a la lengua nativa, la que se aprende en primer lugar durante la infancia.

Teniendo en cuenta lo dicho hasta aquí, podemos proponer la siguiente definición del bilingüismo: *llamamos bilingüismo al sujeto que posee dos sistemas lingüísticos (dos lenguas) con amplitud y profundidad similar y que es capaz de utilizarlos en cualquier situación de su contexto social con parecida facilidad o eficacia.*

Por tanto, los programas bilingües incluyen la promoción de otras culturas y costumbres entre el alumnado, así como la enseñanza y el aprendizaje de ciertas áreas del conocimiento en al menos dos idiomas; la mejora de las competencias lingüísticas y académicas, inicialmente en dos lenguas y posteriormente en una tercera; y el desarrollo de la flexibilidad cognitiva y la reflexión sobre el funcionamiento lingüístico y comunicativo de los idiomas aprendidos (Consejería de Educación, 2005). Estos objetivos son similares a los de los programas bilingües que se desarrollaron en Estados Unidos, surgidos en Miami a principios de 1960 para cubrir las necesidades educativas de los hijos de los exiliados cubanos (Beebe y Mackey, 1990) y que en la actualidad están propagados por treinta estados de la unión (Center for Applied Linguistics, 2007). Se trata de normas académicas y currículo, comparables a los de cualquier otro programa, para que los alumnos lleguen a dominar los dos idiomas, obtengan buenos resultados académicos y desarrollen actitudes

positivas hacia otras culturas (Howard, Sugarman y Christian, 2003).

Actualmente, se siguen llevando a cabo modificaciones en los programas bilingües. En el año 2011 la Consejería de Educación dispuso que los centros bilingües, tanto de educación infantil, primaria y secundaria, impartirán determinadas áreas o materias no lingüísticas del currículo en, al menos, el cincuenta por ciento en una lengua extranjera (L2). Por tanto, deberán promover la adquisición y el desarrollo de las competencias lingüísticas del alumnado en relación con las destrezas de escuchar, leer, hablar, conversar y escribir, mediante el aprendizaje integrado de los contenidos y lengua extranjera.

Por tanto, esta serie de programas ofrece una gran oportunidad a los estudiantes para aprender otra lengua. Al igual que en Estados Unidos, ya se puede ver que en nuestro país cada vez hay más diversidad y, por ello, merece la pena aprender o tener un conocimiento de otras lenguas para poder comunicarse, trabajar, etc.



### **3. OBJETIVOS**

En cuanto a los objetivos de este trabajo se enmarca en la investigación sobre la integración de los proyectos bilingües en la enseñanza secundaria como herramienta didáctica, en particular, en asignaturas que siempre se han impartido en castellano. Además, se tomará como referencia el centro I.E.S Sierra de Gádor ya que se trata del centro en el que realicé las prácticas para el máster de secundaria. Para este fin me planteo los siguientes objetivos:

**- Analizar el programa de bilingüismo.**

En este apartado analizaré el programa de bilingüismo que lleva a cabo el centro en el que realicé las prácticas, el I.E.S. Sierra de Gádor. Una vez justificado el programa bilingüe, haré un análisis general del estado actual.

**- Preparar los objetivos y la evolución del Departamento.**

Gracias a las aportaciones de mi tutora de prácticas sabremos de primera mano cómo funciona el Departamento Bilingüe.

**- Prestar atención a los padres, alumnos y docentes además de la preparación específica.**

Los padres deben tener cierto grado de relación con el centro donde estudian sus hijos, ya que gracias a ello, sabrán los cambios que se produzcan y los acontecimientos que se lleven a cabo. Es importante que conozcan los proyectos, en este caso, el Proyecto Bilingüe y saber las ventajas sobre la realización de este tipo de programa.

**- Analizar el currículo integrado, la evaluación del alumnado y las actividades extraescolares de cara al aprendizaje de la segunda lengua.**

Gracias al currículo integrado en el Proyecto Bilingüe se puede demostrar que la adquisición de lenguas no es un simple saber escolar sino que se trata de una competencia humana, y que la adquisición de contenidos no lingüísticos se produce independientemente de cual sea la lengua vehicular utilizada. Además, se trata de un proceso cíclico y continuo en el que se debe promover la autonomía del alumnado, fomentando el aprender a aprender.

**- Examinar las ventajas de AICLE (Aprendizaje integrado de contenido y lengua extranjera) y las asignaturas más utilizadas en este enfoque.**

En todo proyecto hay una serie de características que en este caso no va a pasar desapercibido. Por ello, se intentará explicar cuáles son las ventajas de este programa tras su incorporación en los centros de secundaria, y cuáles son las materias que más se utilizan a la hora de llevarlo a cabo.

#### **4. CONTEXTUALIZACIÓN**

El I.E.S. Sierra de Gádor es el centro de referencia del pueblo de Berja, y en gran parte también del municipio vecino de Dalías. Es el único centro educativo para Berja y Dalías que incluye no solo la ESO (2 líneas) sino el Bachillerato (7 grupos), los programas de PCPI (2 grupos), los Ciclos Medios (Forestal e Informática), la Secundaria de Adultos y un Aula de Educación Especial. Hay alrededor de 600 alumnos con edades comprendidas entre los 12 a los 25 años. Tal variedad hace que tengan alumnos de todos los tipos y con las más variadas expectativas. Si bien tal complejidad es una dificultad, constituye también un gran esfuerzo para los profesores que los forman.

El centro es un centro bilingüe. Así, un mínimo de clases deben ser impartidas en inglés y con presencia de una persona nativa que pueda ayudarles a mejorar la pronunciación y sus dudas. Aquí cuentan con la ayuda de una chica norteamericana que se incorporó a comienzos de este año.

Además, el centro lleva a cabo una serie de proyectos y planes educativos que tiene una gran aceptación entre el alumnado. Entre ellos están:

- Proyectos lectores y uso de la biblioteca.
- Coeducación
- TIC y TIC 2.0
- Espacio de Paz
- KiotoEduca
- Autoprotección y riesgos laborales

## 5. METODOLOGÍA

Durante mi estancia en el I.E.S Sierra de Gádor he realizado una recogida de datos tanto del Plan de Centro, como del Plan Bilingüe que se lleva acabo allí.

El tipo de investigación utilizado a la hora de recabar información sobre ello ha sido de tipo cualitativo, siendo mi principal fuente de información la Coordinadora Bilingüe, Mariola Maldonado. Le realicé una serie de entrevistas semi-estructuradas en la que se presentaban una serie de cuestiones que contestó con mucho agrado y honestidad. Ella me ha facilitado la documentación necesaria sobre el Proyecto Bilingüe (Anexo I), el Plan de Centro, etc, y todo esto acompañado de la página web del instituto donde se puede encontrar más información no solo del Plan de Centro, sino también información relacionada con los acontecimientos que se celebran en él. La mayoría de los artículos, relacionados con las actividades extraescolares sobre el programa bilingüe que vemos en la página del instituto, están escritos por José Antonio Cárceles, profesor de secundaria del centro.



Las entrevistas se pueden encontrar en el Anexo II y III en el que se podrán observar todas las preguntas realizadas a la Coordinadora Bilingüe del centro.

Según la psicóloga Giraldo, la entrevista semi-estructurada debe adaptarse al contexto, al entrevistado, al entrevistador, al objeto del caso y en general a las condiciones socio

culturales, jurídicas y psicológicas. Se debe asumir el objeto de la entrevista como un “problema de investigación” el cual abarca la exploración de la situación, el diseño de intervención y la preparación del trabajo de campo. De este último se deriva la clasificación del tiempo que se proyecta en demora de recolección de información y la organización de los mismos datos. Ya en la práctica de la entrevista como tal debe ser hábil en el procesamiento de la información y en la observación que se realiza al entrevistado

Además, durante este periodo de prácticas también observé de manera no estructurada a los alumnos de 1º E.S.O bilingüe, curso en el que mi tutora es la profesora de inglés. El proceso consistió en apuntar datos relevantes a la investigación durante las clases de observación para ver el grado de motivación del alumnado, el interés que mostraban en los ejercicios planteados, etc.

La técnica de la observación puede dividirse en dos categorías, éstas son:

- La observación dirigida: metodología durante la cual se observa directamente los hechos que se pretenden estudiar. En un diagnóstico por observación, se alternan las sesiones de observación con las sesiones de reflexión y redacción de lo que se ha observado.
- La observación participativa: se trata de una inmersión en el medio. Esta metodología consiste en analizar una comunidad participando en las actividades de la misma e interesándose por sus preocupaciones y objetivos. Por ello, el profesional debe observar también su propio comportamiento dentro del grupo que estudia.

Este tipo de técnica tiene como ventajas que no necesita intermediarios ya que se aprovecha el proyecto para recoger datos. Además, la observación aporta información sobre las prácticas reales que, a veces, las entrevistas no pueden proporcionar, siendo también más sencillo y sin necesidad de utilizar muchos recursos.

### **5.1. Sujetos**

Los sujetos a los que se hace referencia en este trabajo son los alumnos que están cursando ahora 1º de ESO y los que empezaron con el programa bilingüe hace ya tres años, los cuales se encuentran actualmente en 3º de ESO.

En cuanto a los primeros, se trata de observar el funcionamiento de la clase, cómo aprenden a través de su profesora nativa, etc.

El otro grupo se ha estudiado a través de sus notas, saber el por qué hay alumnos que han dejado el programa bilingüe, las causas de esa dejadez, etc. En el apartado 6 que habla sobre los resultados obtenidos, se comprobará estas circunstancias que ahora se plantean.

## **6. PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS**

### **- Análisis del Programa Bilingüe del I.E.S. Sierra de Gádor**

El centro educativo comenzó con el programa en el curso 2008/2009, siendo éste el año 0 para la formación del profesorado y la preparación del currículo. Actualmente tienen una línea bilingüe en 1º, 2º y 3º de ESO. Son grupos bastante amplios (entre 20 y 30 alumnos) ya que se juntan unas clases con otras y los alumnos que no han elegido este programa dan clase de inglés normal.

Además, se están impartiendo clases de inglés en dos áreas no lingüísticas como son Educación Física y Ciencias Sociales, en el que el profesorado tanto de inglés como de lengua castellana, pueden participar en la enseñanza bilingüe.

Hasta enero no contaron con una auxiliar de conversación. Intentaron contactar con la persona destinada vía correo electrónico pero sin resultado alguno. Así pues, comunicaron la incidencia al organismo pertinente para solucionar el problema lo antes posible.

### **- Objetivos del Plan Bilingüe y evaluación del Departamento**

Los objetivos primordiales de la educación bilingüe son el dominio de las lenguas españolas e inglesas ofreciendo una educación de calidad, multicultural y plurilingüe. Además, trata de preparar a los alumnos para que formen parte de una sociedad en el que el conocimiento de otras lenguas es imprescindible para su futuro.

Tanto en Andalucía como en otras comunidades autónomas nació con la idea de mejorar las competencias lingüísticas y culturales de la población. En este sentido, los centros bilingües juegan un papel de gran importancia, ya que sus objetivos generales son:

- ayudar a los ciudadanos a desarrollar su competencia comunicativa en otros idiomas.
- promover la diversidad lingüística.
- fomentar el desarrollo de la comprensión mutua.
- impulsar la cohesión social y fomentar una ciudadanía democrática reconocedora de

la diferencia y aspirante a la igualdad (Consejería de Educación, 2006).

Sin embargo, la mayoría de los centros que incorporan este proyecto intentan seguir esta línea pero no poseen referencias que les ayude a tener alumnos más cualificados en el idioma que se pretenda enseñar. Por tanto, podríamos decir que es un problema que empieza desde pequeños y se complica cuando los alumnos llegan al instituto. El I.E.S Sierra de Gádor no tiene ningún centro de referencia público con el que puedan colaborar para una educación bilingüe.

La sociedad actual pretende introducir una comunidad bilingüe en todos los centros. Sin embargo, no se puede empezar la casa por el tejado; hay que empezar por las guarderías y colegios de primaria para que cuando los alumnos lleguen a la Secundaria no les resulte raro tener clases de Educación Física o de cualquier materia en inglés.

Como se ha comentado anteriormente, uno de los principales objetivos del Proyecto Bilingüe es el de aumentar las destrezas comunicativas (hablar, escuchar, leer y escribir) y las destrezas de aprendizaje de los alumnos. A través de este tipo de enseñanza se ofrece a los alumnos la posibilidad de una toma de conciencia para conocer diferentes culturas, maneras de vida, países, etc, fomentando una actitud positiva.

La metodología que se lleva a cabo en la educación bilingüe se basa en una serie de pilares que en la práctica se dan de manera integrada y complementaria. Podemos encontrar:

- La educación por competencias y a través de tareas: éstos dos conceptos los hemos unido para afirmar que trabajar en el marco de las competencias supone utilizar tareas de aprendizaje.

Si buscamos el término competencia en el diccionario, aparecerá una definición que viene a decir que es una aptitud, idoneidad para hacer algo o para intervenir en un asunto determinado. Sin embargo, en este sentido el concepto de competencia es un poco más complejo:



De acuerdo con la definición oficial de la Comisión Europea, competencia es la capacidad demostrada de utilizar conocimientos y destrezas. El conocimiento es el resultado de la asimilación de información que tiene lugar en el proceso de aprendizaje. La destreza es la habilidad para aplicar conocimientos y utilizar técnicas a fin de completar tareas y resolver problemas.

Actualmente, el Decreto de Andalucía 231/2007 y el Real Decreto 1631/2006, por el que se establecen las enseñanzas mínimas correspondientes a la Educación Secundaria Obligatoria, se establecen las siguientes competencias: competencia en comunicación lingüística, competencia matemática, competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico, tratamiento de la información y competencia digital, competencia social y ciudadana, competencia cultural y artística, competencia para aprender a aprender, y competencia e iniciativa personal.

Así pues, podemos observar que la primera competencia es la de la comunicación lingüística que es la que nos afecta en este trabajo. Podemos definirla como el eje principal del pensamiento de la gran parte del profesorado y un factor primordial en la educación lingüística de todos los profesionales.

Con respecto a la definición de tarea podemos citar la de Bygate, Skehan y Swain (2001) que afirma que «una tarea es una actividad que requiere que los alumnos usen la lengua, poniendo énfasis en el significado, para poder obtener un objetivo».

Para poder desarrollar esta conciencia lingüística dentro del enfoque por tareas podemos tomar como referencia a Willis y Willis (2001). Se trata de un método muy innovador para la enseñanza de la lengua extranjera y sostiene que el idioma se aprende mejor siguiendo un proceso diferente del que se conoce en el paradigma tradicional de instrucción (PPP: Presentación, Práctica, Producción). Según la propuesta, en la primera fase el docente introduce el tema y la tarea, además de algo de información para que se pueda realizar el trabajo. La organización de la tarea está formada por tres fases: a) realización de la tarea, dividida en tantas actividades como

sea necesaria y organizada mediante un trabajo en grupos o individual; b) la presentación de los resultados, de manera oral o escrita; c) planificación de la exposición, un tiempo destinado a reducir la presión y la ansiedad provocada por la necesidad de hacer una demostración pública oral o escrita.

Por tanto, a partir del libro de texto utilizado en clase se puede planear una tarea para los alumnos, teniendo en cuenta el lenguaje que van a usar y el producto al que van a llegar. Después se explica claramente la tarea que se va a llevar a cabo, dando todo el vocabulario necesario y cumpliendo las diferentes etapas del proceso de las tareas. Por último, se buscan *feedback* de los alumnos sobre el método utilizado.

Según los profesores que utilizan este método de enseñanza lo califican como una herramienta excelente que hace que los alumnos estén motivados y con ganas de participar.

- Incluso el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL 1989-1996) propone como método de aprendizaje y enseñanza el enfoque basado en tareas. Sin embargo, nuestra tradición educativa está más cerca de los métodos formales que de los programas basado en tareas. La gramática sigue siendo el tema principal en las programaciones, mientras que la comunicación, la expresión oral y escrita siguen estando en un segundo plano dentro de las aulas. Así pues, el aprendizaje mediante tareas se puede considerar como un cambio en la manera de planificar la enseñanza y en la tradición de organizar la didáctica.

- El currículo integrado es otro apartado importante en la metodología para enseñar una lengua extranjera. Este currículo hace referencia a un movimiento internacional por hacer llegar a los sistemas educativos una coherencia interna mayor para superar la división de las materias del currículo escolar. En el aprendizaje de las lenguas extranjeras, el currículum integrado puede suponer un modo de superar la noción de lengua como asignatura que las lenguas extranjeras tienen en nuestro sistema educativo. Así, si se descontextualizan los estudiantes no percibirán el sentido de aprendizaje de una lengua extranjera que no cumple ninguna

función en sus vidas.

Por ello, con esta metodología y la incorporación de los contenidos de las otras áreas curriculares el alumnado no solo tiene un papel protagonista, sino que también es utilitario de su propio conocimiento.

La preparación de la programación trae la necesidad de diseñar nuevos currículos en el ámbito lingüístico. Se siente la necesidad de preparar un currículo que parta del principio de que el individuo posee una competencia plurilingüe y pluricultural.

Así pues, los nuevos currículos tendrán un carácter integrador el cual se adecuará al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, haciendo más hincapié en la adquisición de competencias plurilingües que den respuesta a la nueva realidad multicultural que vive Andalucía.

El currículo integrado se centrará en el alumnado como núcleo de la actividad y aprendizaje, y responsable de este proceso como individuo que comunica y desarrolla sus propias estrategias de aprendizaje. El alumnado aprende a aprender, como ser social al que hay que facilitar su integración y como persona que desarrolla y afirma su personalidad.

Las destrezas orales y escrita en la lengua materna y en la lengua se presentarán y trabajarán de forma integrada, tratando de simular los procesos de comunicación en la vida real. Se seguirá estimulando el desarrollo de estrategias comunicativas que compensen la falta de competencia en la lengua extranjera y se fomentará la transferencia de las que ya se han desarrollado en lengua materna. Se considera que la comunicación oral dentro del aula es la común a todos y todas, aparte de única y, por ello, las lenguas se utilizarán como vehículo esencial de comunicación. En la lengua extranjera, el contexto aula debe utilizarse también para hacer simulaciones que se acerquen a situaciones relacionadas con el mundo exterior.

### **El centro: padres, alumnos y profesorado**

Los profesores del I.E.S Sierra de Gádor interesados en participar en el Programa Bilingüe se comprometieron a:

- Impartir su asignatura en la sección bilingüe teniendo en cuenta el número de horas dedicadas a esta sección.
- Formarse lingüística y pedagógicamente en la lengua inglesa a través de las Escuelas Oficiales, cursos o programas dedicados a ello.
- Preparar materiales para elaborar el currículo integrado de las materias que se incluyen en el programa.

Así, el centro se ve en la necesidad de destinar más esfuerzos en la motivación para llegar a ser un centro bilingüe ejemplar. Un caso podría ser cuando Salaberri (2009) habla sobre su centro educativo, en el que el profesorado de las áreas no lingüísticas adquieren conocimientos sobre la segunda lengua y el profesorado de dicha lengua se interesa por los temas y técnicas de trabajo de las áreas no lingüísticas. De esta manera, colaboran estrechamente el profesorado, el coordinador y la dirección del centro.

Estos profesores deben alcanzar un nivel mínimo de inglés básico (B1); en este centro algunos poseen un C1 e incluso son nativos. Sin embargo, los profesionales que eligen formar parte de la sección bilingüe cuentan con una serie de cursos específicos como el CAL (Curso de Actualización Lingüística) y los Programas Europeos de Educación: ayudas Comenius para la formación continua del personal educativo dentro del Programa de Aprendizaje Permanente (PAP). También cuentan con otros proyectos como son los programas de intercambio o de inmersión en países de habla inglesa.

La formación del profesorado se concibe como uno de los pilares sobre los que se sustenta el Programa Bilingüe. No solo hay que centrarse en la mejora de sus competencias lingüísticas, sino que también hay que referirse a la necesidad de introducir nuevas prácticas en el aula que permitan llegar a una educación bilingüe integral.

Para que los alumnos se encuentren más vinculados con el idioma, el centro ha tenido la oportunidad de contar con una auxiliar de conversación procedente de Estados Unidos. Las principales funciones del auxiliar de conversación son:

*Funciones lingüísticas y sociolingüísticas*

- Posibilitar la práctica de la conversación oral en la lengua inglesa por la que ha sido

asignado, tanto con el alumnado como con el profesorado implicado.

- Proporcionar un modelo de corrección fonética y gramatical de la lengua extranjera.
- Proporcionar un modelo sociolingüístico apropiado: registros adecuados al contexto.

#### *Funciones didácticas*

- Planificar las clases y llevarlas a cabo junto con el profesorado de forma coordinada y adecuada al tipo de alumnado.
- Colaborar con el profesorado en la preparación de materiales didácticos, especialmente con aquel profesorado que se dedique a las enseñanzas no lingüísticas.

#### *Funciones interculturales*

- Acercar al alumnado a la cultura del país donde se habla la lengua meta, a través de temas actuales o actividades lúdicas.
- Participar y organizar actividades extraescolares que impliquen a la comunidad educativa.

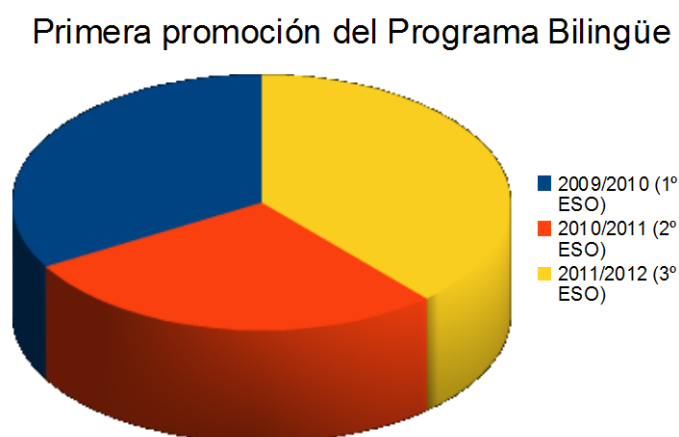
En cuanto al tipo de alumnado, que llenan las aulas de este centro, provienen de centros no bilingües, algunos de ellos con un nivel muy bajo de inglés. Sin embargo, el ánimo entre los profesores no decae e intentan con mucho esfuerzo que sus alumnos lleguen a adquirir las destrezas comunicativas pertinentes.

Al no contar con un centro de referencia bilingüe puede acceder a la sección cualquier alumno que así lo indique en la preinscripción primero y en la matrícula después, ya que hasta ahora, la demanda ha sido inferior a la oferta de plazas. Este hecho se debe a que, como cualquier cosa novedosa, el funcionamiento del programa bilingüe provocó un cierto temor tanto en padres como en alumnos. A pesar de ello, se realizaron reuniones con las familias para tenerlos informados en todo momento.

Sin embargo, no todo el alumnado muestra el mismo interés a la hora de aprender en la sección bilingüe. Es el caso de algunos alumnos que, debido a que sus padres lo inscribieron en el curso, no muestran la motivación adecuada para evolucionar en este sentido.

Se oferta un total de 30 plazas para cada nivel (de 1º a 3º ESO). Hay dos cursos de cada nivel y cuando es la hora de inglés se juntan los dos cursos para evitar solapamientos.

Así pues, en los datos facilitados por la coordinadora bilingüe se pueden observar el progreso de inscripción de los alumnos de 1º ESO hasta el curso actual:



Los datos nos muestran que mientras que en el año pionero del programa bilingüe solo unos 22 alumnos se inscribieron, al año siguiente (2º ESO) a estos alumnos se les unieron unos cuantos más hasta llegar a 26. Sin embargo, al año siguiente (3º ESO) la cifra volvió a bajar debiéndose quizás a la dificultad de la materia o al bajo rendimiento de los alumnos.

A continuación vamos a analizar los datos del curso siguiente.

### Segunda promoción del Programa Bilingüe



En este caso, podemos comprobar que casi se completa el aforo llegando a 29 alumnos. Sin embargo, al llegar a 2º ESO en éste mismo grupo se bajó el número de alumnos hasta la mitad llegando a 18.

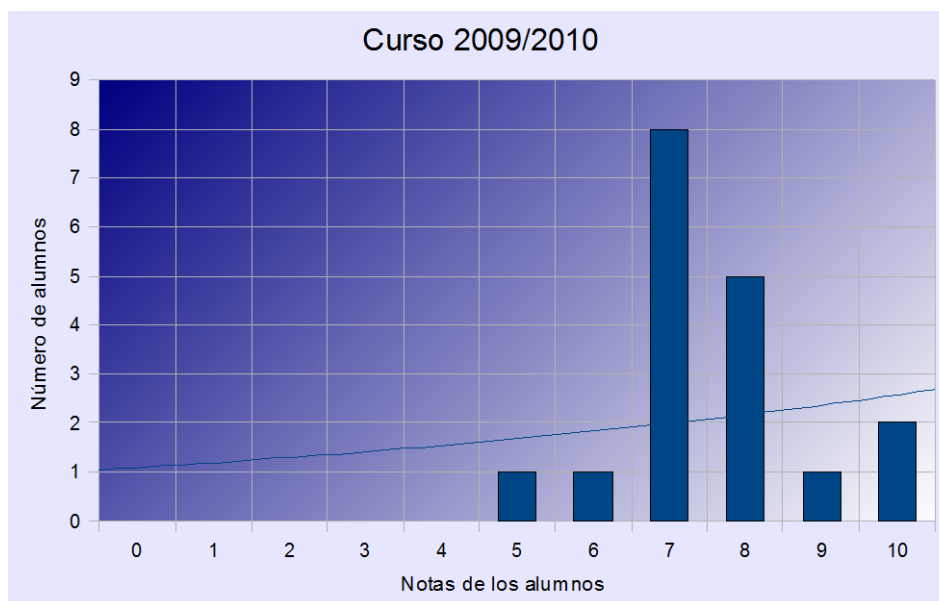
En el curso actual, se han matriculado 27 alumnos que, como pude comprobar durante mi mes de prácticas, no todos tenían el mismo nivel de inglés ni la misma motivación. Sin embargo, la actitud de los profesores es constante e intentan involucrar a todo el alumnado para que su motivación e interés aumente.

Tras comprobar el número de matriculados y la reducción del mismo, se habló con el alumnado pertinente. Según los alumnos de 3º ESO del programa bilingüe, sus compañeros abandonaron las clases bilingües debido a la dificultad del segundo idioma (francés), y que, aunque les gustasen las clases de inglés, tuvieron que quitarse por el miedo de suspender este otro idioma. Esto se debe a que el francés y el programa bilingüe van unidos y, si se realiza este programa, se debe dar obligatoriamente francés.

A continuación se van a presentar unas gráficas con las notas de los alumnos matriculados en el programa bilingüe en el curso 2009/2010. Se han seleccionado únicamente a esos alumnos que han continuado en el programa para que no haya en unas gráficas más alumnos que en otras. Las dos primeras gráficas corresponden a la última evaluación del curso, sin embargo la última gráfica es del segundo trimestre de este año pues los alumnos

aún no han acabado el curso 2011/2012. Se ha dividido la gráfica en sobresaliente, notable, bien, suficiente y suspenso (del 0 al 10), y se intentará valorar el progreso de los alumnos.

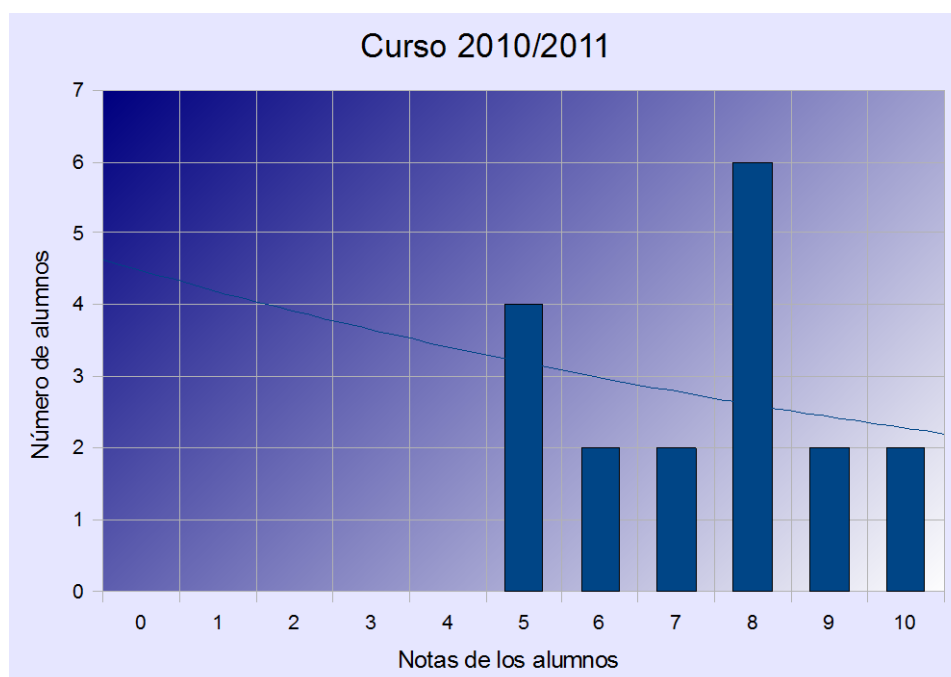
La primera gráfica que se va a analizar es del curso 2009/2010, año en el que el proyecto se puso en marcha y los alumnos empezaron la Educación Secundaria:



Se puede comprobar en esta gráfica que los alumnos de 1º ESO bilingüe obtuvieron unas calificaciones bastante buenas en su primer año en el centro de secundaria. La calificación más obtenida fue un 7, mientras que las notas bajas correspondían únicamente a dos alumnos.

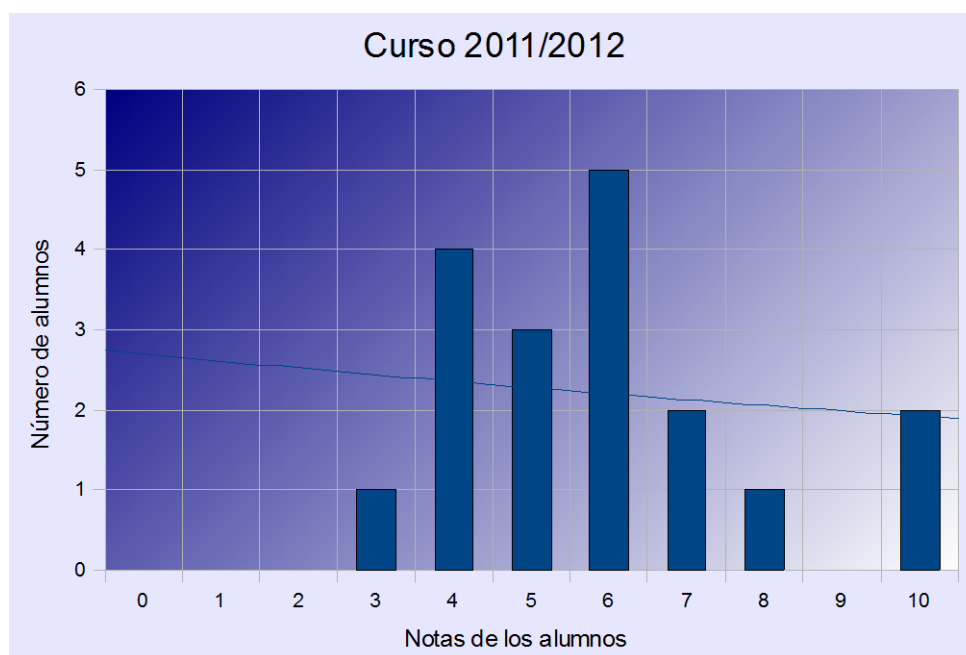
El siguiente gráfico corresponde al mismo grupo pero esta vez en el año 2010/2011 cuyo curso corresponde a 2º ESO.





Se puede observar que las notas, en cierto modo, han bajado aunque el número de aprobados es general. Mientras que en el curso 2009/2010 había menos suficientes, en el curso 2010/2011 han aumentado. Sin embargo, el número de notables ha bajado considerablemente, aumentando los suficientes y los bienes.

En esta última gráfica se verá las calificaciones del curso actual 2011/2012. Se trata de la evaluación del segundo trimestre ya que aun no ha finalizado el tercer trimestre.



En esta gráfica se observan calificaciones más bajas con una mayoría de bienes. Este hecho se podría deber a que no es en la tercera evaluación y los profesores prefieren suspender a los alumnos para que en el último trimestre se esfuercen un poco más. Sin embargo, las notas han empeorado demasiado y para ello contamos con la colaboración del alumnado para que nos expliquen el por qué de este hecho.

Tras observar las gráficas durante mi periodo de prácticas, pude hablar con algunos de los alumnos que se incluyen en este programa. Comentan que hay muchos motivos para estas notas tanto la dificultad de la asignatura como el cambio de profesor de un curso a otro. Aun así, se puede afirmar que los alumnos que están en la sección bilingüe hacen un gran esfuerzo por estar al nivel que se les exige.

Con respecto a los padres que incluyen a sus hijos en este proyecto, deben meditar bien el hecho de matricular a sus hijos en esta modalidad ya que se trata de una gran oportunidad que no deberían rechazar. Por tanto, los padres involucrados se deben comprometer a realizar un seguimiento en el proceso de sus hijos y colaborar tanto en la educación, como en el Centro en el que estudian sus hijos e hijas. Además, sería de gran utilidad que dispusieran de herramientas informáticas y conexión a Internet en casa como recurso útil para seguir los eventos del centro.

Otro factor importante es el hecho de que estén dispuestos a que sus hijos o hijas realicen intercambios con alumnado de otros países permitiendo así que viajen al extranjero y que acojan a estudiantes de otros países en sus casas. Con respecto a este tema, en mi periodo de prácticas tuve la oportunidad de presenciar el intercambio escolar que realizaron los alumnos de este centro con el Graham School de Scarborough, North Yorkshire en Reino Unido; se trataba de la primera parte del intercambio ya que la segunda parte se llevará a cabo a finales de junio en la que los estudiantes del I.E.S Sierra de Gádor tendrán la posibilidad de viajar al país anglosajón.

### **Ventajas de AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera)**

La Orden de 28 de junio de 2011, por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía, establece en su artículo 11.2, entre las funciones principales del profesorado que imparte las materias profesionales no lingüísticas, la de adaptar materiales didácticos necesarios para el aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras, en coordinación con el resto del profesorado, especialmente el de la segunda lengua.

Para ayudar y facilitar el trabajo de este profesorado dentro del aula, la Dirección General de Participación e Innovación Educativa pone a disposición de los centros bilingües 130 secuencias didácticas con enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera), de áreas y materias no lingüísticas de cada curso de educación primaria y educación secundaria obligatoria.

Así pues, se podría dar la siguiente definición de AICLE. Se trata de cualquier actividad en la cual la lengua extranjera se usa como herramienta en el proceso de aprendizaje de un contenido curricular no lingüístico en el que la lengua y el contenido tienen una función muy importante.

El enfoque AICLE tiene muchísimas ventajas educativas para los alumnos de secundaria. Algunas de ellas son:

- Una comunicación auténtica a través de la competencia comunicativa.
- Produce beneficios cognitivos y afectivos para las personas.
- Promueve el crecimiento profesional y la creatividad dando la posibilidad de que los profesores vayan más allá de sus áreas.
- Ayuda a una cultura de diálogo profesional y cooperación.

En el centro educativo en el que estamos haciendo referencia a lo largo de todo el trabajo, tiene varias asignaturas que funcionan con este enfoque. Éstas son las materias de Educación Física y Sociales, y para el año siguiente pretenden incorporar la asignatura de tecnología en el programa.

Con respecto a las asignaturas AICLE más utilizadas, se ha evidenciado que en los centros bilingües de otras localidades cercanos al instituto I.E.S. Sierra de Gádor se imparten, en la mayoría de los casos, las mismas asignaturas.

Los profesores de áreas no lingüísticas, en este caso de Educación Física y Ciencias Sociales, se ponen de acuerdo con aquellos que si trabajan en esas áreas y colaboran mutuamente para que los alumnos aprendan un nuevo método de comunicación en una lengua extranjera (L2).

## **6. CONCLUSIONES**

Después de haber investigado en todo lo relacionado con el proyecto bilingüe en el centro, tengo que decir que ha sido interesante analizar el listado de alumnos inscritos en esta modalidad, las asignaturas relacionadas con el programa, la relación de los padres con el centro, etc.

Podemos observar en los datos facilitados que el bajo interés de los alumnos para inscribirse en los programas bilingües se debe a la falta de interés, unido a que no hay colegios de primaria bilingües que permita a los alumnos llegar con un cierto nivel al centro de secundaria. Por ello, llegan al instituto con un nivel de inglés que no es el apropiado. Esta falta de motivación se ha podido comprobar tanto en las gráficas de los alumnos inscritos como en las notas de los mismos.

A pesar de este factor, algunos de los docentes, como los que he tenido el gusto de conocer durante mi periodo de prácticas, contribuyen con su tiempo y esfuerzo a mejorar la enseñanza del inglés para que los alumnos participen y colaboren a la hora de realizar actividades, viajes o intercambios.

Opino, además, que deberían ampliar el número de inscripciones (actualmente solo se permiten 30 alumnos por curso). Es una oportunidad que deberían tener todos los alumnos que comiencen en secundaria, tanto si son buenos como si no lo son. Para ello, también deberían ampliar el número de profesores de inglés aunque según la coordinadora bilingüe ahora mismo no lo necesitan. Sin embargo, si en un futuro se plantearan en dirigir el programa a todos los alumnos habría una gran falta de profesorado para cubrir todas las clases.

En un futuro me gustaría tener la oportunidad de ampliar este trabajo añadiendo datos de los resultados académicos de estos alumnos al final de su etapa en la Educación Secundaria ya que se podrá comprobar cómo han evolucionado a lo largo de todos sus años. También podría centrarme en la labor que lleva a cabo el equipo directivo del programa bilingüe pues hay pocas investigaciones sobre ello debido a su escaso reconocimiento social

y administrativo.

Son muchas las líneas de investigación que quedan por hacer en el ámbito bilingüe. Por limitaciones de tiempo y recursos el presente trabajo se ha delimitado a un solo centro y sería más interesante extender los propósitos a todos los centros denominados bilingües cercanos a éste.

La puesta en marcha de estos programas que ayudan al alumnado a aprender un idioma, no es una labor de unos pocos, sino que es un trabajo que tanto padres como alumnos, profesores, etc, tienen que tener presente para pensar en el futuro de nuestros posibles médicos, abogados, arquitectos, etc, tanto dentro como fuera de España.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

### Libros:

*Content and Language Integrated Learning (CLIL) at School in Europe*. European Commission. Ed: Eurydice.

Lasagabaster, D; Ruiz de Zarobe, Y. *CLIL in Spain: implementation, results and teacher training*. Newcastle. Cambridge Scholars. 2010.

Siguán, M. *Bilingüismo y lenguas en contacto*. Alianza ensayo.

Gonzalo Moya– Jesús Lago. *Bilingüismo y trastornos del lenguaje*. Saltés.

Etxeberria, F; Arzamendi, J. *Bilingüismo y adquisición de lenguas*.

Moreno Fernández, F (2005). *Principios de la sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona, Ariel.

Appel, R; Muysken (1986). *Bilingüismo y contacto de lenguas*. Barcelona, Ariel.

Siguan, M; Mackey, W. F. (1986). *Educación y bilingüismo*. Madrid, Santillana.

Ruiz Garrido, Miguel F; Saorin Iborra, Ana, M. *Hacia una educación plurilingüe, experiencias docentes AICLE*. Castelló. Universitat Jaume I. 2009.

### Revistas:

Trujillo Sáez, f. *Enseñar nuevas lenguas en la escuela: L1, L2, L3...* Revista de Educación, 343. 2007

Salaberri, S. (2009). *Un centro y un plan que van de la mano*. Cuadernos de pedagogía 395.

**Páginas web:**

I.E.S. Sierra de Gádor [en línea] <<http://iessierradegador.es/>>

Junta de Andalucía. Consejería de Educación. [en línea]

<<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/>>

Marco Común Europea de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación.

Consejo Europeo. [en línea] <[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/)>

Plan de Fomento del Plurilingüismo. Consejería de Educación. Junta de Andalucía. [en línea]

<<http://www.juntadeandalucia.es/averroes/impe/web/portadaEntidad?pag=/contenidos/B/InnovacionEInvestigacion/ProyectosInnovadores/Plurilinguismo/>>

Decreto 1631/2006, de 29 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas correspondientes a la Educación Secundaria Obligatoria. *BOE*, 5 de enero de 2007, 5, pp. 677-773. [en línea] <[http://www.xeix.org/IMG/pdf\\_BOE05012007.pdf](http://www.xeix.org/IMG/pdf_BOE05012007.pdf)>

*La entrevista semiestructurada como instrumento clave de investigación.* Erika Giraldo Liberato. [en línea] <<http://tesiscualitativa.blogspot.com.es/2008/10/la-entrevista-semiestructurada-como.html>>



## **8. ANEXOS**

### **ANEXO I**

#### **PROYECTO BILINGÜE DEL CENTRO I.E.S. SIERRA DE GÁDOR**

##### **I.- INTRODUCCIÓN**

La Orden del 28 de junio de 2011, por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía, establece el Plan de Fomento del Plurilingüismo en Andalucía, aprobado por Acuerdo del Consejo de Gobierno, de 22 de marzo de 2005. Este Plan obedeció al diseño de una nueva política lingüística en nuestra Comunidad Autónoma en el marco de los objetivos europeos en esta materia, ya que la integración plena en el contexto europeo exige que el alumnado andaluz, de manera irrenunciable, adquiriera la destreza de comunicarse en diferentes lenguas. Se trata de estudiar determinadas áreas, materias o módulos profesionales del currículo en las dos lenguas. De esta forma, la finalidad general de la educación bilingüe pasa a ser el fomento del plurilingüismo y de la diversidad lingüística, utilizando para ello el método natural de inmersión lingüística basado en la comunicación, la interacción y la priorización del código oral.

##### **II.- PROYECTO BILINGÜE DEL IES “SIERRA DE GÁDOR”**

El Proyecto Bilingüe lleva funcionando en nuestro centro desde el curso 2008/2009 y actualmente tenemos una línea bilingüe en 1o ESO, 2o ESO y 3o ESO.

Se están impartiendo clases de inglés en dos áreas no lingüísticas (ANL): Educación Física y Ciencias Sociales, aunque según instrucciones de 2 de septiembre de 2011, tiene también consideración de profesorado participante en la enseñanza bilingüe:

- El profesorado de lengua extranjera que imparte su correspondiente área, materia en los grupos autorizados como bilingües.
- El profesorado de lengua castellana que imparte su correspondiente área o materia en los grupos autorizados como bilingües.

Hasta la fecha, se ha mantenido una reunión con los departamentos afectados, contando con su total colaboración para la elaboración del currículo integrado y cuantas acciones esta coordinadora estime convenientes.

Tenemos la dificultad de que aún no se ha incorporado el auxiliar de conversación. Hemos hecho un intento de contactar vía e-mail con la auxiliar que había sido destinada a

nuestro centro pero sin resultado alguno. Así pues, hemos comunicado la incidencia al organismo pertinente y estamos a la espera de que se garantice lo antes posible la cobertura de ese puesto.

## **ANEXO II**

A continuación se presenta la primera entrevista realizada a Mariola Maldonado, coordinadora del programa bilingüe del centro.

**1.- ¿Desde cuándo lleva en vigor el Proyecto Bilingüe en el IES “Sierra de Gádor”?**

El Proyecto Bilingüe comenzó su andadura en el curso 2008-2009, siendo nuestro año 0. Al año siguiente, curso 2009-2010, fue nuestro primer curso con alumnado.

**2.- ¿Los profesores reciben algún tipo de formación como cursos específicos de la EOI, cursos de inmersión lingüística en el extranjero, etc.?**

Por supuesto. Los profesionales que eligen formar parte de la sección bilingüe cuentan con una serie de cursos específicos como el CAL (Curso de Actualización Lingüística) y los Programas Europeos de Educación: ayudas Comenius para la formación continua del personal educativo dentro del Programa de Aprendizaje Permanente (PAP).

**3.- ¿Cuáles son las asignaturas relacionadas con el Proyecto Bilingüe?**

En nuestro instituto se imparten Educación Física y Ciencias Sociales Bilingües. Para el próximo curso se pretende implantar también Tecnología.

**4.- ¿Qué tipo de alumnos puede acceder a la sección bilingüe?**

Teniendo en cuenta que no contamos con un centro de referencia bilingüe, puede acceder a la sección cualquier alumno que así lo indique en la preinscripción primero y en la matrícula después, ya que hasta ahora, la demanda ha sido inferior a la oferta de plazas.

**5.- ¿Los alumnos que se encuentran en el Proyecto Bilingüe tienen preferencia a la hora de participar en viajes en el extranjero, cursos de idiomas, etc.?**

Efectivamente. Se suele tener en cuenta en la baremación de este tipo de actividades, la pertenencia a la sección bilingüe.

**6.- Al finalizar la secundaria, ¿el alumnado recibe algún tipo de acreditación homologada en la que consta los estudios bilingües cursados?**

En el Expediente y en el Historial Académico del alumnado se consignará en el

apartado de Observaciones la siguiente leyenda: «Ha cursado la enseñanza bilingüe/plurilingüe de [L2]/[L2] y [L3] en la etapa educativa/cursos [especificar].»

Al finalizar cada etapa educativa, el alumnado recibirá un certificado acreditativo de haber cursado las enseñanzas bilingües o plurilingües, de acuerdo con el Anexo I o II, según corresponda.

### **7.- Los alumnos que están en este proyecto, ¿muestran interés?**

En líneas generales, sí, aunque nos enfrentamos a una gran dificultad al no tener un centro de referencia bilingüe en primaria para que el alumnado viniera ya un poco preparado. En la actualidad se dan casos de alumnos que se han visto obligados a cursar esta sección porque sus familias así lo han decidido, pero que ni tienen el nivel ni la motivación para evolucionar en este sentido.

### **8.- Como coordinadora bilingüe, ¿cuáles son sus principales funciones?**

La persona responsable de la coordinación de la enseñanza bilingüe desempeñará las siguientes funciones:

- a) Velar por la correcta implantación del modelo metodológico, curricular y organizativo establecido en la presente Orden (Orden 28 junio 2011).
- b) Convocar, por delegación de la persona titular de la dirección, las reuniones del profesorado para coordinar la elaboración del currículo integrado de las lenguas en el marco del proyecto educativo del centro.
- c) Proponer y coordinar las actividades del profesorado y, en su caso, de los departamentos con relación al desarrollo de la enseñanza bilingüe.
- d) Proponer a la persona titular de la jefatura de estudios el horario de las personas que ejercen como auxiliares de conversación.
- e) Establecer la coordinación con los centros adscritos bilingües y con los servicios responsables de plurilingüismo de las correspondientes Delegaciones provinciales de la Consejería competente en materia de educación.
- f) Coordinar las distintas acciones que se desarrollen en el centro docente en relación con la enseñanza bilingüe.
- g) Aquellas otras que le sean asignadas por la Consejería competente en materia de educación.

### **ANEXO III**

En este anexo se proporciona la segunda entrevista a la coordinadora bilingüe, Mariola Maldonado.

**1.- El que la demanda sea inferior a la oferta de plazas ¿a qué se debe? ¿Podría ser que los padres no estén bien informados sobre la oportunidad que existe para sus hijos/as?**

Supongo que como cualquier cosa que implique novedad, causa cierto temor e inseguridad. Recuerdo que el primer curso que íbamos a tener alumnado bilingüe, la coordinadora por aquél entonces, Isabel Fuentes, se reunió con las familias de los tres colegios del pueblo, con la idea de explicar el Proyecto y resolver cuantas dudas pudieran surgir. Posteriormente, durante el mes de marzo, mes en el que se hacen las preinscripciones para el curso siguiente, se convocó a los padres y madres a una asamblea en el Salón de Actos de nuestro centro por parte del equipo directivo y de la coordinadora bilingüe, para dar una información más exhaustiva a las familias interesadas en que sus hijos formaran parte de dicho proyecto.

No creo que sea falta de información. Vuelvo a insistir en que nuestra mayor dificultad a la hora de conseguir alumnado para el bilingüismo estriba en la ausencia de un colegio bilingüe de referencia en el pueblo. A ello habría que añadir quizás la especial idiosincrasia de nuestros alumnos, poco motivados en general y con pocas expectativas en el mundo académico.

**2.- ¿Cuántas plazas se ofertan para la sección bilingüe?? ¿cuántas inscripciones se recibieron en el curso 2011-2012?**

Se ofertan 30 plazas mínimo por cada nivel.

En el curso 2011-2012 se recibieron: 1º ESO: 27

2º ESO: 18

3º ESO: 19

TOTAL: 64

**3.- ¿Nos podría facilitar los datos sobre los alumnos matriculados desde el curso 2008-2009 hasta el curso actual?**

2008-2009: Año 0. No hay alumnado bilingüe. Preparación del profesorado y del currículo.

2009-2010: Año 1: 1º ESO: 22 alumnos.

2010-2011: Año 2: 1º ESO: 29 alumnos; 2º ESO: 26 alumnos.

2011-2012: Año 3: 1º ESO: 27 alumnos; 2º ESO: 18 alumnos; 3º ESO: 19 alumnos.

**4.- ¿Se han hecho reuniones con los centros de primaria?**

Siempre hemos comunicado a nuestros colegas de primaria cuantas novedades pudieran ser de su interés, estando en todo momento abiertos a sugerencias.

Cada curso, como parte integrante del Programa de Tránsito de Primaria a Secundaria, recibimos la visita en nuestro centro del alumnado de primaria de todos los colegios de la localidad. En dicha visita, no sólo se muestra a los estudiantes las instalaciones de que disponemos sino que se le da una charla explicativa con la oferta académica disponible en nuestro instituto.

**5.- ¿El centro cuenta con instalaciones, recursos y profesorado suficiente para enfrentarse a proyecto bilingüe?**

Contamos con 4 pizarras digitales y un par de proyectores. Los alumnos de 1º ESO tienen sus ordenadores portátiles, así que nos vamos arreglando con eso.

Por ahora, el profesorado es suficiente para llevar a cabo el proyecto.

**6.- ¿Cuántos profesores de inglés cuenta el IES “Sierra de Gádor”? ¿Cuántos profesores están implicados en el proyecto?**

En la actualidad estamos 5 profesores de inglés en el departamento y 3 implicados dando clase Bilingüe.

**7.- En cuanto al primer curso que se implantó el programa bilingüe 2008-2009 ¿se nota un cambio con respecto a esos alumnos que ahora están en 3º ESO?**

Se aprecia un cambio importante. Si se observan los datos de la matrícula, se puede comprobar que el número de alumnos que sigue en bilingüe en 3º ESO ha disminuido

respecto al número que se matriculó en 1º ESO, esto es debido a los ajustes de selección natural que se van produciendo a lo largo de los cursos. El alumnado que ha permanecido en el proyecto, es alumnado con gran motivación e interés, no sólo en las materias bilingües sino también en el resto de asignaturas.